

SESSION 1997

AGRÉGATION
CONCOURS EXTERNE

Section : LETTRES CLASSIQUES

VERSION GRECQUE

Les Habitants de Mytilène viennent rompre leur alliance avec Athènes. Ils demandent l'appui des Lacédémoniens et de leurs alliés.

ἡ μέντοι ἀπόστασις ἡμῶν θᾶσσον γεγένηται καὶ ἀπαράσκευος· ἧ καὶ μᾶλλον χρῆ
ξυμμάχους δεξαμένους ἡμᾶς διὰ ταχέων βοήθειαν ἀποστέλλειν, ἵνα φαίνησθε ἀμύνοντές τε οἷς
δεῖ καὶ ἐν τῷ αὐτῷ τοὺς πολεμίους βλάπτοντες. καιρὸς δὲ ὡς οὕτω πρότερον. νόσω τε γὰρ
ἐφθάρηται Ἀθηναῖοι καὶ χρημάτων δαπάνη, νῆές τε αὐτοῖς αἰ μὲν περὶ τὴν ὑμετέραν εἰσίν, αἰ δ'
ἐφ' ἡμῖν τετάχεται. ὥστε οὐκ εἰκὸς αὐτοὺς περιουσίαν νεῶν ἔχειν, ἢν ὑμεῖς ἐν τῷ θέρει τῷδε
ναυσί τε καὶ πεζῷ ἅμα ἐπεσβάλητε τὸ δεύτερον, ἀλλ' ἢ ὑμᾶς οὐκ ἀμυνοῦνται ἐπιπλέοντας ἢ ἀπ'
ἀμφοτέρων ἀποχωρήσονται. νομίση τε μηδεὶς ἀλλοτρίας γῆς πέρι οἰκεῖον κίνδυνον ἔξειν. ὧ γὰρ
δοκεῖ μακρὰν ἀπεῖναι ἡ Λέσβος, τὴν ὠφελίαν αὐτῷ ἐγγύθεν παρέξει. οὐ γὰρ ἐν τῇ Ἀττικῇ ἔσται ὁ
πόλεμος, ὡς τις οἶεται, ἀλλὰ δι' ἣν ἡ Ἀττικὴ ὠφελεῖται. ἔστι δὲ τῶν χρημάτων ἀπὸ τῶν ξυμμάχων
ἡ πρόσσοδος, καὶ ἔτι μείζων ἔσται, εἰ ἡμᾶς καταστρέψονται· οὔτε γὰρ ἀποστήσεται ἄλλος τὰ τε
ἡμέτερα προσγενήσεται, πάθοιμὲν τ' ἂν δεινότερα ἢ οἱ πρὶν δουλεύοντες. βοηθησάντων δὲ
ὑμῶν προθύμως πόλιν τε προσλήψεσθε ναυτικὸν ἔχουσιν μέγα, οὔτε ὑμῖν μάλιστα προσδεῖ,
καὶ Ἀθηναίους ῥᾶον καθαιρήσετε ὑφαιροῦντες αὐτῶν τοὺς ξυμμάχους (θρασύτερον γὰρ πᾶς τις
προσχωρήσεται), τὴν τε αἰτίαν ἀποφεύξεσθε ἣν εἶχετε μὴ βοηθεῖν τοῖς ἀφισταμένοις. ἢν δ'
ἐλευθεροῦντες φαίνησθε, τὸ κράτος τοῦ πολέμου βεβαιότερον ἔξετε.

«Αἰσχυθέντες οὖν τὰς τε τῶν Ἑλλήνων ἐς ὑμᾶς ἐλπίδας καὶ Δία τὸν Ὀλύμπιον, ἐν οὗ τῷ
ἱερῷ ἴσα καὶ ἰκέται ἐσμέν, ἐπαμύνατε Μυτιληναίοις ζύμμαχοι γινόμενοι, καὶ μὴ προῆσθε ἡμᾶς
ἴδιον μὲν τὸν κίνδυνον τῶν σωμάτων παραβαλλομένους, κοινὴν δὲ τὴν ἐκ τοῦ κατορθῶσαι
ὠφελίαν ἅπασι δῶσοντας, ἔτι δὲ κοινοτέραν τὴν βλάβην, εἰ μὴ πεισθέντων ὑμῶν σφαλησόμεθα.
γίνεσθε δὲ ἄνδρες οἴουσπερ ὑμᾶς οἶ τε Ἑλληνες ἀξιοῦσι καὶ τὸ ἡμέτερον δέος βούλεται.»

Thucydide